

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

**F. FORSTRÖMS CAFÉ,**  
Restaurant & Billards,  
16, Vestra Henriksgatan 16,  
rekommenderas.  
Dagligen omväxlande frukosträtter.  
MIDDAG från 2-5 e. m. à 1:50.  
Soupers à la carte.

**DANIEL NYBLIN,**  
**FOTOGRAF.**  
Atelier för porträttering.  
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.  
Förlag af finska vyer.  
Handel med fotografiska artiklar.  
Fabiansgatan No 31. Telefon No 264.

N:o 11.

Fredagen den 27 Oktober.

1893.

### SVENSKA TEATERN.

Fredag den 27 Oktober.

För 9:de gången

### PATER NOSTER.

Dram på vers i 1 akt af François Coppée.

Personerna:

Rose Morel . . . . .	Fru Lindberg.
Kyrkoherden . . . . .	Herr Malmström.
Jacques Leroux . . . . .	Herr Berlin.
En officer . . . . .	Herr Södergren.
Zélie . . . . .	Fru Salzenstein.
Grannhustrun . . . . .	Fru Bruno.

Soldater.

Belville i maj 1871.

20 minuters uppehåll.

För 1:sta gången

### DEN INBILLADE SJUKE.

Komedi i 3 akter af Molière.

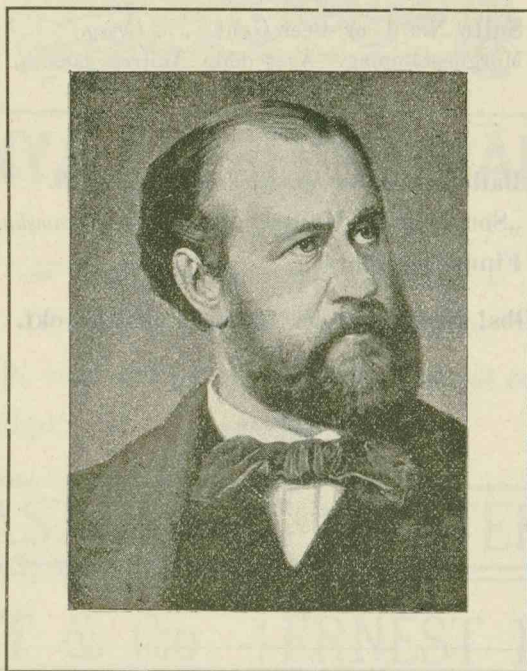
Personerna:

Argan, inbillad sjuke . . . . .	Herr Riégo.
Beline, Argans andra fru . . . . .	Fru Molander.
Angelique, Argans dotter, Cléantes tillbedda . . . . .	Frk Gradin.
Louison, Argans dotter, Angeliques syster . . . . .	Frk Lihr.
Béralde, Argans bror . . . . .	Herr Malmström.
Cléante, Angeliques friare . . . . .	Herr Berlin.
Herr Diafoirus, läkare . . . . .	Herr Linderoos.
Thomas Diafoirus, hans son, Angeliques friare . . . . .	Herr Hultman.
Herr Purgon, Argans läkare . . . . .	Herr Larsson.
Herr Fleurant, apotekare . . . . .	Herr Salzenstein.
Herr de Bonnefei, notarie . . . . .	Herr Wilhelmsson.
Toinette, tjänsteflicka . . . . .	Frk Borgström.

Orkestern utför:

Före stycket:	Krönungs march . . . . .	Kretschmer.
Mellan pjäserna:	Chacone . . . . .	Durand.
	Rigodon de Dardanus . . . . .	Rameau.
Mellan akterna:	Menuetto . . . . .	Boccerini.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,30 e. m.



Charles Gounod.

En af musikens stormän har gått ur världen. Charles François Gounod afled i Paris natten mot den 17 oktober. Få kompositörer hafva nått den popularitet och ryktbarhet som han, och få operor hafva kunnat glädja sig åt så långt lif som t. ex. hans „Faust“ och „Romeo och Julia“.

Gounod träffades af det slaganfall, som sedan medförde hans död, redan i söndags för en vecka sedan på eft. m., just under det han var i full musikalisk värksamhet. Mästaren höll nämligen på att i sällskap med organisten Couturan genomgå partituret till sitt rekviem, hvilket denna vinter skulle uppföras i St. Cloud, då han plötsligt sanslös segnade ned på en stol. Tvänne dagar därefter följde döden. Gounod var vid sin död 75 år gammal.

### SUOM. TEATTERI.

Perjantaina Lokakuun 27 p nä näytellään

### DANIEL HJORT.

5-näytöksinen murhenäytelmä (9 kuvaelmaa). Kirjoittanut Josef Julius Wecksell. Suomentanut P. Cajander.

HENKILÖT:

Kaarlo, Södermanlannin herttua, valtion hoitaja . . . . .	Benjamin Leino.
Arvid Stålarin, sodanpäämies Suomessa . . . . .	Axel Ahlberg.
Juhani Fleming, Klaus Fleming'in ja Ebba Stenbock'in poika . . . . .	Anton Franck.
Olavi Klauipoika Klaus Fleming'in äpärä- ja otto-poika . . . . .	Knut Veckman.
Eerikki Eerikinpoika Sorolainen, Turun piispa . . . . .	Emil Falck.
Jaakkima Seele, herttuan laivaston päällikkö . . . . .	Niilo Stenbäck.
Daniel Hjort . . . . .	Oskari Salo.
Ebba Stenbock, Klaus Fleming'in leski . . . . .	Mimmy Leino.
Sigrid, Stålarin tytär . . . . .	Katri Rautio.
Katri . . . . .	Mimmi Lähteenoja.
Eerikki Brahe } Lähetys-	Niilo Stenbäck.
Laurentius Paulinus } kunta	Konrad Tallroth.
Pietari, Wexion piispa } Ruotsista	Aleksis Rautio.
Sanansaattaja . . . . .	Julius Sario.
Yksi linnan sotamies . . . . .	Hemmo Kallio.
1:nen } sotamies Scheelen leirissä	Otto Närhi.
2:nen } . . . . .	Aleksis Rautio.
1:nen } Turun porvari . . . . .	Julius Sario.
2:nen } . . . . .	Taavi Pesonen.
Vanginvartia . . . . .	Iisakki Lattu.

Vieraita. Upseereja Turun linnassa. Sotamiehiä. Turun kansaa.

(Tapaus: Vuonna 1599 Turun linnassa ja sen läheisyydessä).

Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 1/2 11.

CHARLES RIIS & C:o: I Klassens Fotografiatelier. N. Esplanadg. 31, 1 tr. upp.

LIFVÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET  
**DICTORIA**  
i Stockholm  
meddelar lifförsäkringar på förmånligaste villkor.  
Försäkringstagare erhålla 3/4 af vinsten som utdelas antingen årligen eller efter 15 år (vinstklass) samt därefter årligen.  
**E. A. HJELT,**  
Helsingfors.  
Generalagent för Finland.

Franska Lifförsäkringsbolaget  
**L'URBAINE.**  
**Carl von Knorring,**  
Kontor: Mikaelsgatan 1.

**J. H. VICKEL.**  
**VINHANDEL.**  
**Arrakis Punsch**  
prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.  
Guldmedalj 1890.

**E. A. Hjelt.**  
Helsingfors.  
Representerar 1:sta klassens  
**Vin, Spirituosa o. Conservhus.**  
**G. H. MUMM & C:o, Reims,**  
i CHAMPAGNE.  
**LUCIEN FOUCAULD & C:o Cognac**  
i COGNAC.

**MAGASIN DU NORD** framhåller sitt rikhaltiga lager i **SIDEN & YLLEVAROR** äfvensom i **ELEGANTA KAPPOR.**  
Damskrädderi under ledning af framstående Wienerdirectris.

=====  
**Annonsera i Program-Bladet.**  
=====

**Vöslauer Goldeck!**  
Dessa utmärkta viner, hvilka som bekant användas vid utländska kurorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.  
**Ungerska Vinkällaren.**

Brand- & Lifförsäkrings Kontor:  
**„Svea“**  
N. Esplanadgatan 33.  
**J. N. Carlander.**

**RAUNIO & C:o.**  
VIN-, FRUKT-, DELIKATESS- och KOLONIALVARUHANDEL.  
Hörnet af Boulevards- o. Henriksgatorna.  
Telefon 1649.

**PAUL DETTMANN:** Optiker, Instrumentmakare. Helsingfors.

**Till billigaste priser säljas**

hos **Alex. F. Lindberg**  
Butik: Michaelsg. 2. (Wredes hus).


**Divanmattor** à 33 55 & 84 mk.  
**Sibiriska gångmattor**, originella,  
vackra mönster.  
**Kontors- o. tamburmattor.**

**Mattfilt** enfärgad för betäckning af hela golf,  
dubbel br. fr. 3.35 p:ni metern.  
**Borddukar** rikt broderade med guld à 40 m.  
**Borddukar** af schagg à 32 m.

**C. E. Lindgrens**  
**Borstbinderi-Affär,**  
Alexandersgatan 46. Centrals hus.  
Alla sorter finare och gröfre Borstar, Artist & Målarepen-  
slar, Toilettartiklar, Friser- & Finkammar, Tvålar, Amykos,  
Parymer, Portomonäer & Plånböcker m. m. till billiga priser hos  
**C. E. Lindgren,**  
Alexandersgatan 46. Centrals hus.

Lifförsäkringsaktiebolaget  
**Kaleva,**  
**Lifförsäkringar & Lifräntor.**  
Billiga premier — liberala försäk-  
ringsvilkor.

**Caloric**  
&  
**SPORT PUNSCHE**  
**C. J. MAEXMONTAN**  
S. Esplanadgatan 2.  
Brunnsgatan 7.  
TELEFON 124 & 279.

**Helsingfors Riinstitut.**  
  
Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m.  
Sön- och helgdagar „ 9—2 f. m.  
Telefon 304.

**C. F. NYBERGS CAFÉ**  
Alexandersg. 12, Telefon 52,  
Frukost- och Middagsservering.  
Rum för enskilda sällskap. — Piano finnes.

**ORKESTERFÖRENINGENS**  
**POPULÄRA KONSERTER.**  
Lördagen den 28 oktober.  
Program:  
1. Overture till op. Pique Dame . *Suppé.*  
2. „Dorfschwalben“, vals . . . *Strauss.*  
3. Réverie . . . . . *Vieuxtemps.*  
4. Festpolonaise . . . . . *Svendsen.*  
P a u s .  
5. Overture till op. Mignon . . *Thomas.*  
6. Konsert N:o 2, för violin . . *Spohr.*  
(Hr J. König.)  
7. Suite N:o 1 ur Peer Gynt . . *Grieg.*  
Morgonstämning. Åses död. Anitras dans.  
Hos bärgstrollen.  
P a u s .  
8. Balletmusik ur op. Gioconda . *Poncielli.*  
9. „Souvenir de Hapsal“ . . . *Tschaikowsky.*  
10. Finnarnes marsch . . . . .  
Obs! Nästa konsert tisdagen den 31 okt.

**CARL JACOBSEN & CO**  
INREGISTR. VARUMÄRKE  
MASKIN- & REBSKAPSAFFÄR  
HELSINGFORS.  
Undervisning i pianospel meddelas af  
*Selma Kajanus,*  
Albertsgatan 17.

**ELEKTRICITET.**  
Omöjligt för någon att utföra, underhålla  
och reparera elektriska Ring-, Telefon- och Belys-  
nings-anläggningar så väl, snabbt och billigt som  
Elektrotekniker **Nic. Antipin.**  
Nylandsgatan 34. T. 897.

**Sam von Bells**  
**Målerirörelse & Ritkontor**  
Högbergsg. 37. Tel. 1542.  
Utför alla till yrket hörande arbeten, omsorgs-  
fullt och billigt.  
**Kostnadsförslag** uppgöres på allt arbete  
på förhand.  
**SPECIALITÉT:**  
Dekorationer utförda i viss bestämd stil.

**HOTEL KÄMP.**  
I HOTELETS RESTAURANT  
dagligen kl. 3—5 e. m.  
**Table d'hôte**  
à 3 mk  
med musik af E. Schmidts kapell.  
**OBS! 15 middagskuponger OBS!**  
Smörgåsbord 3 rätter & kaffe  
à 2 mk. pr st.  
**I Festsalen**  
alla aftnar under supéservingen  
**KONSERT**  
af E. Schmidts Kapell från kl. 9 e. m.

**J. F. Lundqvist's**  
**Pelsmagasin.**  
Lagret i alla artiklar rikt sorteradt.  
Speciellt framhålles en stor collection  
billiga, pelsfodrade **Rotonder.** Inköp  
och beställningar göras med största för-  
del före vinterns inbrott.  
**JOH. VIGELL.**  
**Kommissionskontor,**  
St. Robertsgatan 16,  
anskaffar goda tjänare af alla slag. Utför rättgångar.  
Tel. 1514.

**Svenska teatern.**  
Som förpjes uppföres vid kvällens  
representation *François Coppées* 1 akts  
dram „Pater noster“, som för ungef.  
två år sedan gafs med fru *Ida Bran-*  
*der* och senare med fr. *Anna Zetterberg*  
som gäst i den kvinnliga hufvudrollen.  
Herrar *Malmström* och *Berlin* kvarstå  
i sina resp. uppgifter, hvaremot de  
tvänne mindre kvinnliga rollerna —  
förut utförda af fruarna *Bergström* och  
*Carlbeck* — nu återgifvas af fruarna  
*Salzenstein* och *Bruno*.  
Därefter spelas Molières komedi „Den  
inbillade sjuke“. Det är för första gån-  
gen den stående truppen återger Molières  
mästervärk. Det oaktadt har pjesen  
blifvit spelad på vår teater för när-  
mare 27 år sedan. Teatern var näm-  
ligen under det första året — spel-  
året 1866—1867 — förkyrd åt det  
*Ahman-Pousette'ska sällskapet*. Gamla  
teatervänner torde ännu påminna sig  
detta sällskaps utmärkta prestationer.  
Det var sammansatt af utmärkta för-  
mågor — hrr *Raa*, *W.* och *A. Ah-*  
*man*, *Gustafsson*, *Agardh*, *Mallander*,  
*Pousette* m. fl., fruarn *Raa*, *Gustafsson*  
och *Pousette*, fröknar *Wiberg*, *Herman-*  
*son*, *Hartman* m. fl. — och repertoa-  
ren omfattade nästan uteslutande ge-

digna pjäser. Den 4 Januari uppför-  
des „Den inbillade sjuke“ för första  
gången och då det kan intressera teater-  
vännerna att veta, af hvilka artister  
det då spelades, aftrycka vi program-  
met för denna representation.  
Fredagen den 4 Januari 1867  
gifves för första gången  
„Den inbillade sjuke“  
Komedi i 3 akter af Molière. Öfvers.  
Personerna:  
*Argan* . . . . . Hr *W. Ahman.*  
*Béralde*, Argans bror. „ *Pousette.*  
*Béline*, Argans senare  
hustru. . . . . Fru *Ahman.*  
*Angélique* } Argans döttrar (Fr. *H. Hermanson.*  
*Louison* } i första gifvet — — — — —  
*Cléant* . . . . . Hr *Wagner.*  
*Toinette* . . . . . Fru *Pousette.*  
*Diaphorus*, läkare . . . Hr *Lichtenberg.*  
*Thomas Diaphorus*, hans  
son. . . . . Hr *Mallander.*  
*Purgon*, Argans läkare „ *Gustafsson.*  
*Fleurant*, Argans apo-  
tekare . . . . . Hr *Carlberg.*  
*Bonnefoi*, notarie . . . „ *Raa.*  
(Händelsen passerar i Paris hemma i  
Argans hus).

**Hur Gounod blef musiker.**  
Det var år 1834. Mozarts „Don  
Juan“ skulle uppföras af ett italienskt  
operasällskap å operan i Paris och den  
blifvande kompositören till Faust, då 14  
år gammal, hade af sin moder fått löfte  
att följa henne på teatern. Med barns-  
lig glädje beträdde gossen vid sin mo-  
ders hand de trappsteg, som förde ho-  
till hans helgedom, på hvars öfversta  
tinnar han en gång sjelf skulle intaga  
en ansedd plats. Känslan af glädje  
förvandlade sig redan i operahusets för-  
stugor och korridor med sina brokiga  
löftesrika teateraffischer och flämtande  
gaslägor till en helig häpnad, och då  
mor och son slutligen hunnit fram till  
sin blygsamma plats på fjärde raden,  
naturligtvis bland de först anlända, och  
kapellmästaren ändtligen sänkte takt-  
pinnen och det väldiga D-moll-ackordet  
brusade genom salongen, då var det  
för mycket för det lätttrorda barnets  
lifliga själ. Med utropet: „Ack, mamma,  
mamma, det är musik det!“ föll han  
modern snyftande om halsen. Han be-  
rättade för besökaren, att det var som  
om en Gud från himmelen nedstigit  
och talat till honom, den lilla obetyd-  
liga människan. Hans mor, sade kom-  
ponisten, hade nu, äfven hon naturligt  
nog upprörd, tydligen fått det säkra

intryck, att hennes sons lefnadsfarkost  
endast i tonernas sköna, ändlösa haf  
kunde hålla den rätta kursen. Hon  
erinrade sig härvid från Gounods för-  
sta barndom en liten historia, som tyd-  
ligen visade den lilles ovanliga begåf-  
ning för musik. Då nämligen sänge-  
lever i huset, där de bodde, höllo på  
med sängöfningar och förgäfves sökte  
träffa ett något obekvämt liggande fissa,  
skrek den lille Charles, som lekte i  
rummet bredvid, helt förargad ut den  
rätta ton. Dagen efter den märkvär-  
diga „Don Juan“-föreställningen hade  
Gounod, ännu aldeles utom sig öfver  
hvad han upplefvat, gifvit sin rektor,  
hr Poirson, den bestämda förklaring,  
att han ej ville blifva någonting annat  
än musiker. Förargad ryckte läraren  
till sig en bit papper, skref i hast nå-  
gonting därpå och räckte det åt gossen  
utropande: „Se här, pojke, pass nu  
på! Känner du till hvad som står  
här? Det är texten till Josefs romans  
i Méhuls opera med samma namn.“  
Då Gounod gaf nekande svar, sade lä-  
raren: „Nå, så mycket bättre! För-  
sök nu för en gång att sätta dessa  
textord i musik!“  
Förtjust sprang den blifvande skapa-  
ren af „Romeo och Julia“ sin väg och  
kom, till den stränge preceptorns för-  
lustelse, redan efter ett par timmar  
tillbaka och framräckte triumferande

alder.  
 alar à 12 mk.  
 deurer: stort urval af engelska  
 (Atkinson) franska och tyska.

Portmonnäer från 50 pmi till högre priser.  
 Plånböcker från 1:50.  
 Fruntimmersbälten c:a 20 olika slag:  
 ss. af imiteradt sköldpadd à 4:50; med  
 guldbroderier à 4:50; af läder etc. etc.

OBS!  
 Priserna  
 absolut  
 de billi-  
 gaste,

hos **Alex. F. Lindberg**  
 Butik: Michaelsg. 2. (Wredes hus).

# Hôtel Kämp's

Festsal

från kl. 9 e. m.

## Program:

Fredagen den 27 Okt.

1. March „Kungen“ . . . . . *Fahrbach.*
2. Ouverture „Den Stumma“ . . . *Auber.*
3. Polka „Leicht wie die Feder“ . *Parlow.*
4. Duett ur „Muraren“ . . . . . *Donizetti.*

P A U S.

5. Potpourri „Don Caesar“ . . . . *Dellinger.*
6. Gavott . . . . . *Merikanto.*
7. Vals „I Spanien“ . . . . . *Waldteufel.*
8. Serenata . . . . . *Moszkowski.*
9. Marsch „Wien bleibt Wien“ . . *Schrammel.*



## NYA EXPRESSBYRÅN

Norra Esplanadgatan N:o 21

→ Telefon N:o 925. ←

Uppdrag och kommissioner af  
 alla slag utföras skyndsamt, diskret och  
 billigt.

# Hôtel Kämp's

Festsal

från kl. 9 e. m.

## Program:

Lördagen den 28 Okt.

1. Marsch Wien—Berlin . . . . . *Schrammel.*
2. Ouverture „Alfonse Estrella“ . *Schubert.*
3. Polka „Berliner Thal“ . . . . . *Pehl.*
4. An den Abendstern . . . . . *Wagner.*

P A U S.

5. Potpourri „O de Kvinnorna“ \*) . *Meissner.*
6. Vals „El Furia“ . . . . . *Granada.*
7. „Sonje d'amour après le bal“ *Czibulka.*
8. Polonaise . . . . . *Chopin.*
9. Marsch „Ruhetörer“ . . . . . *Stix.*

\*) „O de Kvinnorna“ 1. Prolog. — 2. Linde-  
 barnet. — 3. Bébé. — 4. Backfisch. — 5. Ungdomens  
 vår. — 6. Från knopp till blomma. — 7. Marthas be-  
 kymmer. — 8. Mammans bekymmer. — 9. Första balen.  
 — 10. Längtan. — 11. Första kyssen. — 12. Rendez-  
 vous. — 13. Arm i arm. — 14. Brudtärnorna. — 15.  
 På väg till kyrkan. — 16. Bröllopsresa. — 17. I hem-  
 met. — 18. Tillökning i familjen. — 19. Flera små-  
 tingar. — 20. Här skall skåpet stå. — 21. Moln. —  
 22. Svartsjuka. — 23. Tanten. — 24. Svärmodern. —  
 25. Lilla mormor. — 26. Epilog.



# GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRA.

Centralpassagen. Tel. 1146.  
 Utför alla till facket hörande arbeten.

Stadens  
 förnämsta  
 och elegantaste  
**Badinrättning**  
 Wladimirstr. 22.  
 Rekommenderar sina af vana väl utvalde och  
 skickliga baderskor gifna bad, s. s. Ro-  
 merkitt bad med massage, Finiskt bad,  
 Karbad, Angstråp, Dusch m. m.  
**J. W. Engberg.**  
 Telefon 197.

**RENAULT & Co**  
 Etablerade 1835.  
**COGNAC,**  
 Specialité: „3 Médailles d'or“.  
 Generalagent för Finland: Agenturen „VINICOLE“

**ERNEST IRROY & Co**  
 Etablerade 1820.  
 Reims Champagne,  
 Specialité: „Carte d'or“.

**Herman Silgmann,**  
 Helsingfors.

**Oscar Levins**  
 Caloric-  
**PUNSCH**  
 numera ovillkorligen den  
 bästa.

**J. B. N:s restaurant** rekommenderar sina frukostar, middagar och soupéer för den ärade allmänheten. **J. B. N:s restaurant.**

ett fullskrifvet notpapper. „Hvad — redan?“, utropade hr Poirson, „nä sjung nu härligheten för mig, så att jag får höra, hvad den innehåller.“ Gounod pekade blygt på pianot. Men rektorn sade att han kunde sjunga utan piano; han, rektorn, skulle nog ändå begripa hvad compositionen dugde till. Knappt hade emellertid den unge Charles sjungit några toner, förrän Poirson förde honom till pianot med uppmaning att själf ackompanjera sig. Vid de sista tonerna omfamnade rektorn helt röd sin lärjunge och utropade: „I sanning, min gosse, du har rätt, i dig gömmes en musiker; jag skall genast skriva till din mor, att hon ger dig en lärare.“ Några dagar därefter inträdde Gounod i harmoniklassen under Reichas ledning. Emellertid stannade han kvar på Saint-Louis-gymnasiet och tog vid sjutton år afgångsexamen. Därefter inträdde han genast i Pariskonservatoriet och studerade kompositionslära först för Halévy, den då varande ledaren för det berömda institutet.

Från denna tid är ju Gounods ytterligare konstnärliga utveckling känd af musikhistorien. Hans följande lärare voro Lesueur och Paër. Nitton år gammal vann han det andra romerska priset för komposition och vid 20 år det första, hvarefter han begaf sig till

Italien, där han stannade 2 1/2 år. Här i villa Medici blef han, vid tjuguar års ålder, inspirerad till — oafsedt kompositioner sådana som „le Soir“, „le Vallon“ och några sånger i „Sappho“ — det härliga adagiot i duetten ur „Faust“: „O nuit d'amour, ciel radieux“, en musik, om hvilken sedermera direktören för Pariserakademien, Ingres, yttrade till Gounod: „Mitt barn, gör aldrig något bättre!“ „Faust“ blef, som bekant, först uppförd 1859 och lefver ännu med friskt lif. I Rom lärde Gounod känna fru Viardot-Garcia, genom hvars förmedling han i april 1851 fick sin „Sappho“ uppförd på Stora operan i Paris. Libretton till denna har Emile Augier skrivit, med hvilken Gounod i sin barndom brukade leka i Luxembourg-trädgården, då väl ingen af dem kunde ana, att de skulle blifva kompanjoner om ett dylikt konstvärk. Ange Galdemars, „Gaulois“-journalistens, samtal med den berömda tonkonstnären, slutades med följande af honom lifligt uttalade ord: „Minnet af 'Don Juan'-föreställningen bländar mig än i dag som ett härligt, magiskt ljus. Mozart har för mig fortfarande blifvit tonkonstnären öfver alla tonkonstnärer; han är långt mer än den främste bland dem: han är den ende!“

### Notiser.

— Aspegrenska teatersällskapet, som under de senaste veckorna gifvit föreställningar i Wiborg, torde inom kort anlända till Tavastehus. Föreställningarna i Wiborg ha varit litet besökta.

— På Wasa teatern i Stockholm uppfördes i onsdags för första gången comédie-operetten „Lili“ med fru *Hilda Castegren* i titelrollen och hr. *Viktor Castegren* som *Antonin Plincharde*.

— Fru *Ellen Hartman-Hedlund* är nu af direktör G. Fredrikson definitivt engagerad i och för gästspel under november och december innevarande år, och torde detta gästspel kunna anses som inledningen till ett fast engagement, om försöket vinner framgång.

Bland nya roller, som af fru H. komma att spelas, kunna vi nämna *Frou-Frou*, *Maria* i Shakespeares „Trettondagsaftonen“ samt titelrollen i „La petite marquise“ af Meilhac och Halévy.

— Operasångaren *Carl Fredrik Lundqvist*, den i vida kretsar så uppburne och ansedde främste svenske barytonsångaren, firade i lördags sitt 25

års-jubileum med operascenen i Stockholm. Han uppträdde då som *Amos* i *Aida*. Efter andra akten inropades han fyra gånger och efter tredje minst åtta samt efter operans slut en mängd gånger. En stor lagerkrans öfverlämnades till honom å operans och de lyriska artisternas vägnar samt en liknande från dramatiska teaterns artister, förutom tre andra.

Efter föreställningens slut hade ett stort antal af operans artister m. fl. inbjudit hr L. till en kollation å Hotel Rydbergs festvåning, därvid öfverlämnades till honom såsom minne af dagen en störe, vacker silfverbägare.

— Strindbergs „Gillet's hemlighet“ och „Hr Bengts hustru“, som äro antagna till spelning på Burgteatern i Berlin, skola i en snar framtid utkomma i bokform på tyska.

— Tournée *Ida Aalberg-Kivekäs* gaf i går Scribes 5-aktsdram „*Adrienne Lecouvreur*“ för utsåldt hus och stormande bifall. Efter sista akten ville framropningarne och bravoropen aldrig taga slut. Åt fru *Ida Aalberg-Kivekäs* öfverräktes en magnifik blomsterbukett.

## Daglista.

### Museer.

Konstflitföreningens museum i Ateneum onsdag, lördag och söndag 12—3.

Konstföreningens samlingar i Ateneum alla dagar 12—3.

Studentafdelningarnas etnografiska museum (Unionsg. 20), onsdag och fredag 1—3, söndag 12—3.

Universitetets skulptursamling (kem. lab.) onsdag och lördag 1—2.

Cygnæi galleri i Brunnsparken alla dagar 9 f. m.—7 e. m.

### Nöjen i dag.

Svenska Teatern: Pater noster. — Den inbillade sjuke.

Kl. 1/2 8 e. m.

Finska Teatern: Daniel Hjort. Kl. 1/2 8 e. m.

Hôtel Kämp: Konsert af Schmidts kapell kl. 9 e. m.

### Nöjen i morgon.

Societetshuset: Populär konsert. Kl. 1/2 8 e. m.

Hôtel Kämp: Konsert af Schmidts orkester kl. 9 e. m.

## Annonsera

i

# „Program-Bladet“

den kända verdens billigaste tidning.

Annonserna ytterst billiga, särskildt om tagas för längre tid.

**Obs.!** Hvarje annonsör får sig **Obs.!** tidningen hemsänd

— **Gratis.** —

Annonser emottagas å Nya Expressbyrån, N. Esplanadgatsn 21, inne på gården midt emot porten.

**Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.**

Tidningen utdelas gratis utanför svenska och finska teatern från 1/4 före till 1/4 efter representationens början. Likaledes gratis å Orkesterföreningens populära konserter samt å Kämps hotell under den tid musiken spelar.

Lösnummer å 10 pmi i alla bättre tidningsdiösker och försäljningsställen.



## Från utlandets teatrar.

Veckans program:

### Stockholm.

K. Operan: Leonora. — Villards dragoner.

K. Dram. T. Kusun Jacques (première).

Södra T. Farinelli.

Wasa T. Lili (première.)

Folk T. Galérslafven Rocambole.

**Göteborgs Teater:** „Det förlofvade landet“.

**Kristiania Teater:** Den kloge Else. De to döve.

### Köpenhamn:

Kongl. Th.: Postiljonen i Lonjumeau.

Dagmar Th.: Uriel Acosta. — Barberaren i Sevilla.

Casino: Sodoms undergång (première).

Folk Th.: Livselixiren. Borgmesterens hatt.

### St Petersburg:

Maria T.: Царь Кандавль (ballet).

Alex. Th.: „Чѣмъ ушибся, тѣмъ и лечись“.

Mich'l T.: „L'honneur et l'argent“.

Lilla Th.: Eugén Onégin.

Deutsch. Th.: Der Tanztaüfel.

### Paris:

Gr. opéra: Salambó. — Lohengrin.

Op. comique: Phryné.

Com. française: L'Avare.

Gymnase: Une Vengeance.

Odéon: Vercingétorix.

Vaudeville: La Provinciale.

Varietes: Le premier Mari de France.

Palais Royal: Le Sous-Préfet.

Porte-St. Martin. La dame de Monsoreau.

### Berlin:

K. Opernh.: Der Ring des Nibelungen.

K. Schauspielh.: Maria Stuart. — Sappho.

Deutsches Th.: Man sagt!

Lessing Th.: Mauerblümchen.

Berliner Th.: Chic (première).

Friedrich W. Th.: Freund Felix.

### Köp alltid Edra

Portmonäer,

Plånböcker och

Blomsterkort

hos undertecknad.

Nya sorter inkomma hvar vecka. — Billiga parti- och minutpris.

**OSKAR FRÖBERG,**

Kaserngatan 46.

Spetsar,  
band,  
plysch,  
ytterst billigt,  
**H. ELLMIN.**  
Alexandersg. 9

## Teater och Musik.

— Selanderska sällskapet har i Landskrona gifvit Sudermans „Hemmet“, och Korrespondenten, Landskrona tidning, erinrar om att stycket i dessa dagar också gifvits på Dramatiska teatern i Stockholm samt att „hufvudstadspubliken egnat skådespelet en uppmärksamhet, som endast i undantagsfall (?) kommer nya sceniska produkter till del“. För Landskrona-tidningen „syntes pjesen för afsiktligt hopkonstruerad för att blifva fullt njutbar“, men man är likväl tacksam för att få se det mycket omtalade skådespelet speladt, och därtill väl speladt. Utförandet berömmes på alla händer och „torde“, säger nyss nämnda tidning, „kunna ställas i bredd med det som på Dramatiska teatern kommer pjesen till del“. Fröken Lundeqvists Magda vinner erkännande och hr Selanders kyrkoherde förklarar vara „helt enkelt ett mästestycke af skådespelarkonst“. Något sådant kan man ej minnas hafva sett på länge i Landskrona. „Hr Axelsson gjorde hvad han kunde åt sin ingalunda tacksamma roll, Magdas fader. Fröken Östergren var intagande som Maria. Fru Selander och fröken Söderman voro båda ypperliga som Magdas moder och tant. Hr Lundberg gaf en riktig framställning af Magdas förfore. Öfriga rollinnehafvare fylde på ett förtjänstfull sätt sina partier“.

— Hr Eugen Dankwardt, den kände tenorsångaren, lär komma att uppträda som Romeo å Stora operan i Paris.

— Fröbergiska sällskapet har i Gefle gifvit „Fru Venus“ sex gånger och därpå haft en inkomst af 3,500 kr. Från Gefle reste sällskapet till Upsala.

— Arpeska sällskapet, som senast uppträdt i Malmö, har därstädes uppfördt Meilhacs och Halévys 3 akts fars „Lilla markisinnan“, hvilken framkallat stor munterhet och mycket bifall. Ortens tidningar prisa hr Svennergs, älskarens, och fru Håkansson, markisinnans, spel såsom synnerligen konstnärligt och i allo utmärkt.

Leçons de français et d'anglais (théorie et pratique).

Mademoiselle Haueter.

Passagen trp. E. I vän.

chez elle de 10—11, 3—5.

**K. Wasström.**

**Pianostämmare,**

Vinkelgatan 12.

Telefon 15 85.

Anmälningar emottagas äfven i hr A. Lindgrens musikhandel.

## Operakällarens Restaurant. Festväning

rekommenderas i benägen åtanke.

## Ryska Brandförsäkringsbolaget

af år 1867

försäkrar billigast all slags egendom genom

**Wilh. Forstén.**

Bolagets General-Agent.

Södra Esplanadgatan N:o 12.

### Brefpapper & Kuvert

med firma

i Dahlbergs pappershandel.

Hufvudaffär: Alexandersgatan 15.

Filial: Skilnaden 19.

### Kajaniemi värdshus.

Rum för enskilda sällskap.

För större tillställningar såsom bröllop m. m., upplåtes hela lokalen.

**G. A. Wickström.**

### Ravintola & Biljaardi.

Itä Henrikink. 9.

Ruokapaikka. Huoneita ynnä Piano yksityisille seuoille. Kokouksia varten löytyy huoneisto erityisine käytävineen.

Kaisaniemen ravintolan suljeme yleisön suosi-oon.

**G. A. Wickström.**

## A. E. Strömmer

Glasmästare.

Wredes passage.

Telefon N:o 1359.

## Byvinge Fabriks

Aktiebolags

Prässjäst,

jäskraftig och hållbar.

**Ättika**

kemiskt ren.

**Denaturerad Sprit,**

bästa och billigaste lampsprit.

## Elektrisk belysning.

Kontrakt om elektrisk belysning uppgö-  
ras å **Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolags** kontor S. Esplanadgatan 4. Telefon 916.

Ledig annonsplats.